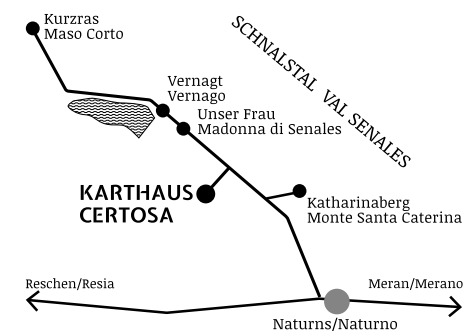




Informationen und Führungen
Informazioni e visite guidate
Information and guided tours
www.schnalstal.it
T. +39 0473 679 148

Rundgang jederzeit frei
zugänglich.
Visita libera e gratuita.
Tour freely accessible at all times.

 Mit Einschränkung.
Visita limitata.
Certain limitations.

Film täglich von 8 bis 20 Uhr.
Proiezione del film ogni giorno
dalle ore 8 alle 20.
Film shown daily from
8 a.m. to 8 p.m.

Commissioned by:



Sponsored by:



alperia



SILENTIUM

Karthaus. Das stille Dorf
Certosa. Il paese del silenzio
Karthaus. The silent village



SILENTIUM

Karthaus war 450 Jahre lang ein Kloster der Kartäuser. Seine Mönche lebten in Einsamkeit und Stille. Die strengen Regeln ihres Ordens verboten sogar das Sprechen. Aus der Kartause ist längst das Dorf Karthaus geworden. Aber noch immer liegt eine geheimnisvolle Stille über diesem Ort.

Per 450 anni il paese di Certosa è stato un convento certosino. I monaci vivevano in solitudine e silenzio. Le severe regole del loro ordine vietavano perfino di parlare. Da molto tempo ormai la certosa si è trasformata nel paese di Certosa. Ma ancora oggi il paese è immerso in un silenzio misterioso.

Karthaus was for 450 years a Carthusian monastery. The monks lived in solitude and silence: the strict statutes of their order prohibited them even from speaking. The Charterhouse has long since become the village of Karthaus, but a mysterious silence still haunts the place.





Die Anlage des früheren Klosters ist bei einem Rundgang noch zu erkennen. Vor dem Kreuzgang erzählt ein 9-minütiger Film in poetischen Bildern die wechselvolle Geschichte der Kartause.

Nel visitare Certosa l'impianto dell'antico convento è ancora riconoscibile. Davanti al chiostro un film della durata di 9 minuti racconta con immagini poetiche le alterne vicende storiche della certosa.

The tour allows the outlines of the monastery to be seen today. Outside the cloister a 9-minute film poetically depicts the eventful history of the Charterhouse.

Kunst in der Kartause. Alle zwei Jahre von Mitte Juli bis Ende August findet im Kreuzgang eine Ausstellung Südtiroler Kunst statt. Die Ausstellung 2025 trägt den Titel „Unteroberwasser“.

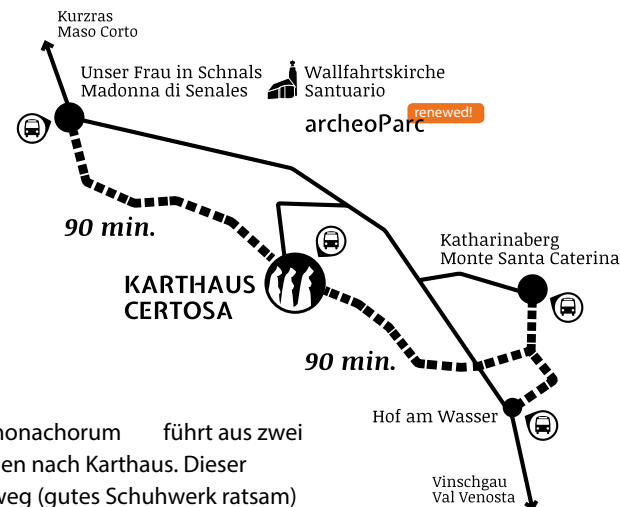
Arte nella Certosa. Ogni due anni, dalla metà di luglio alla fine di agosto, il chiostro ospita una mostra di artisti altoatesini. La mostra nel 2025 si intitola „Unteroberwasser“.

Art in the Charterhouse. Every second year, from mid-July to the end of August, South Tyrolean artists hold an exhibition in the cloister. The exhibition in 2025 is entitled ‚Unteroberwasser‘.

- 1 Haus des Priors
- 2 Film
- 3 Kreuzgang
- 4 Ehemaliger Klosterfriedhof
- 5 Zelle
- 6 Kräutergarten
- 7 Klosterkirche
- 8 Pforte
- 9 Kirche zur hl. Anna
- 10 Heilig-Grab-Kapelle
- 11 Klosterküche
- 12 Ehemaliger Fischteich

- 1 La casa del priore
- 2 Film
- 3 Il chiostro
- 4 Ex cimitero conventuale
- 5 La cella
- 6 L'orto delle erbe aromatiche
- 7 La chiesa conventuale
- 8 Il portone
- 9 La chiesa di Sant'Anna
- 10 La cappella del Santo Sepolcro
- 11 La cucina del convento
- 12 Ex stagno dei pesci

- 1 The Prior's House
- 2 Film
- 3 Cloister
- 4 Former monastery cemetery
- 5 Cell
- 6 Herb garden
- 7 Monastic church
- 8 Gate
- 9 Church of St. Anne
- 10 Chapel of the Holy Sepulchre
- 11 Monastery kitchen
- 12 Former fish pond



Die Via monachorum führt aus zwei Richtungen nach Karthaus. Dieser Wanderweg (gutes Schuhwerk ratsam) lädt dazu ein, die Stille zwischen Vogelstimmen und Wasserrauschen bewusst zu hören.

La Via monachorum conduce a Certosa da due direzioni diverse. Questo sentiero (si consigliano calzature adatte) invita ad ascoltare consapevolmente il silenzio al di là del canto degli uccelli e del mormorio dell'acqua.

The Via monachorum leads to Karthaus from two directions. This path (stout footwear recommended) invites you to listen to the silence between the birdsong and the rushing of water.